

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Under 1 year 1歲以下											
1	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	29	41	39	76.5	104.1	91.5	24.0%	30.1%	32.5%
2	P05-P08	Disorders relating to length of gestation and fetal growth 與妊娠期長短和胎兒生長有關的病患	12	11	16	31.7	27.9	37.6	9.9%	8.1%	13.3%
3	I00-I99	Diseases of the circulatory system 循環系統疾病	3	12	9	7.9	30.5	21.1	2.5%	8.8%	7.5%
4a	K00-K92	Diseases of the digestive system 消化系統疾病	5	4	7	13.2	10.2	16.4	4.1%	2.9%	5.8%
4b	P22	Respiratory distress of newborn 新生兒呼吸窘迫	3	2	7	7.9	5.1	16.4	2.5%	1.5%	5.8%
		All other causes 所有其他原因	69	66	42	182.1	167.5	98.6	57.0%	48.5%	35.0%
		All causes 所有原因	121	136	120	319.3	345.2	281.7	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
1-4 years											
1-4歲											
1	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	3	2	8	1.6	1.1	4.7	14.3%	5.1%	23.5%
2a	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	3	5	5	1.6	2.8	2.9	14.3%	12.8%	14.7%
2b	J12-J18	Pneumonia 肺炎	2	3	5	1.1	1.7	2.9	9.5%	7.7%	14.7%
4	A40-A41	Septicaemia 敗血病	1	2	2	0.5	1.1	1.2	4.8%	5.1%	5.9%
5a	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	3	4	1	1.6	2.2	0.6	14.3%	10.3%	2.9%
5b	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	2	1	1	1.1	0.6	0.6	9.5%	2.6%	2.9%
5c	J10-J11	Influenza 流行性感冒	0	0	1	0.0	0.0	0.6	0.0%	0.0%	2.9%
5d	J20-J22	Other acute lower respiratory infections 其他急性下呼吸道感染	0	0	1	0.0	0.0	0.6	0.0%	0.0%	2.9%
5e	N00-N07, N17- N19, N25-N27	Nephritis, nephrotic syndrome and nephrosis 腎炎、腎變病綜合症和腎變病	0	0	1	0.0	0.0	0.6	0.0%	0.0%	2.9%
5f	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	1	8	1	0.5	4.4	0.6	4.8%	20.5%	2.9%
		All other causes 所有其他原因	6	14	8	3.2	7.7	4.7	28.6%	35.9%	23.5%
		All causes 所有原因	21	39	34	11.1	21.5	20.0	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
5-14 years 5-14歲											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	20	21	23	2.6	2.8	3.2	28.2%	30.4%	30.7%
2	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	16	15	15	2.1	2.0	2.1	22.5%	21.7%	20.0%
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	5	4	7	0.6	0.5	1.0	7.0%	5.8%	9.3%
4	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	5	6	5	0.6	0.8	0.7	7.0%	8.7%	6.7%
5	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities 先天性畸形、變形和染色體異常	5	4	4	0.6	0.5	0.6	7.0%	5.8%	5.3%
		All other causes 所有其他原因	20	19	21	2.6	2.5	2.9	28.2%	27.5%	28.0%
		All causes 所有原因	71	69	75	9.1	9.2	10.3	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
15-44 years 15-44歲											
1	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	880	841	731	27.0	26.1	22.8	42.1%	40.7%	38.6%
2	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	633	659	593	19.4	20.4	18.5	30.3%	31.9%	31.3%
3	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	129	113	134	4.0	3.5	4.2	6.2%	5.5%	7.1%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	60	73	68	1.8	2.3	2.1	2.9%	3.5%	3.6%
5	J12-J18	Pneumonia 肺炎	45	57	43	1.4	1.8	1.3	2.2%	2.8%	2.3%
		All other causes 所有其他原因	343	325	327	10.5	10.1	10.2	16.4%	15.7%	17.2%
		All causes 所有原因	2 090	2 068	1 896	64.0	64.1	59.1	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
45-64 years 45-64歲											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	3 081	3 213	3 252	181.9	180.4	175.1	51.3%	53.5%	53.4%
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	643	595	621	38.0	33.4	33.4	10.7%	9.9%	10.2%
3	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	594	571	525	35.1	32.1	28.3	9.9%	9.5%	8.6%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	377	346	336	22.3	19.4	18.1	6.3%	5.8%	5.5%
5	J12-J18	Pneumonia 肺炎	178	192	201	10.5	10.8	10.8	3.0%	3.2%	3.3%
		All other causes 所有其他原因	1 130	1 084	1 159	66.7	60.9	62.4	18.8%	18.1%	19.0%
		All causes 所有原因	6 003	6 001	6 094	354.3	336.9	328.1	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
65 years and above 65歲或以上											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	8 050	8 410	8 218	982.9	1 007.5	964.4	27.8%	27.7%	28.2%
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	5 080	5 142	4 850	620.3	616.0	569.2	17.5%	17.0%	16.6%
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	3 440	4 032	3 944	420.0	483.0	462.9	11.9%	13.3%	13.5%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	2 974	3 008	2 896	363.1	360.4	339.9	10.3%	9.9%	9.9%
5	J40-J47	Chronic lower respiratory diseases † 慢性下呼吸道疾病 †	1 980	2 121	1 803	241.8	254.1	211.6	6.8%	7.0%	6.2%
		All other causes 所有其他原因	7 441	7 605	7 444	908.5	911.1	873.6	25.7%	25.1%	25.5%
		All causes 所有原因	28 965	30 318	29 155	3 536.6	3 632.2	3 421.5	100.0%	100.0%	100.0%

Table A10 : Number of Deaths, Death Rate and Proportionate Mortality by Age Group by Leading Causes of Death 2004 to 2006
(Ranking according to 2006 Data) (Cont'd)

表A10：二零零四年至二零零六年按年齡組別及主要死因劃分的死亡人數、死亡率及比例死亡率（根據二零零六年的數字作死因排序）（續）

Rank 排名	Detailed List No. ICD 10th Revision 《疾病和有關健康 問題的國際統計分 類》第十次修訂本 的詳細序號	Disease Group 疾病類別	Number of Deaths 死亡人數			Death Rate (Number of Deaths per 100 000 Population of Respective Age Group) 死亡率(各年齡組別每十萬人口 的死亡人數)			Proportionate Mortality (as % of total deaths of respective age group) 比例死亡率(各年齡組別總 死亡人數中所佔百分比)		
			2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
All ages ‡ 所有年齡 ‡											
1	C00-C97	Malignant neoplasms 惡性腫瘤	11 791	12 310	12 093	173.8	180.7	176.4	31.6%	31.8%	32.3%
2	I00-I09, I11, I13, I20-I51	Diseases of heart 心臟病	5 866	5 868	5 619	86.5	86.1	81.9	15.7%	15.2%	15.0%
3	J12-J18	Pneumonia 肺炎	3 676	4 291	4 201	54.2	63.0	61.3	9.8%	11.1%	11.2%
4	I60-I69	Cerebrovascular diseases 腦血管病	3 416	3 434	3 302	50.4	50.4	48.2	9.2%	8.9%	8.8%
5	V01-Y89	External causes of morbidity and mortality * 疾病和死亡的外因 *	2 243	2 150	1 961	33.1	31.6	28.6	6.0%	5.6%	5.2%
		All other causes 所有其他原因	10 329	10 630	10 239	152.3	156.0	149.3	27.7%	27.5%	27.4%
		All causes 所有原因	37 321	38 683	37 415	550.2	567.8	545.6	100.0%	100.0%	100.0%

Notes: Classification of diseases and causes of death is based on the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD) 10th Revision from 2001 onwards. The disease groups for the purpose of ranking causes of death have also been redefined based on the ICD 10th Revision, and new disease groups have been added. Figures from 2001 onwards may not be comparable with figures for previous years which were compiled based on the ICD 9th Revision.

註：由二零零一年起，疾病及死因分類乃根據《疾病和有關健康問題的國際統計分類》(ICD) 第十次修訂本。死因排次的疾病組別亦根據ICD 第十次修訂本作出重組，並加入新的疾病組別。二零零一年及以後的數字未必可與以往年份根據ICD 第九次修訂本所編製的數字互相比較。

Chinese terms of disease groups are based on those compiled by WHO Cooperation Center of Disease Classification, Beijing as the benchmark.

疾病類別的中文名稱是以北京世界衛生組織疾病分類合作中心所編譯的疾病名稱作為基準。

* According to the ICD 10th Revision, when the morbid condition is classifiable under Chapter XIX as “injury, poisoning and certain other consequences of external causes”, the codes under Chapter XX for “external causes of morbidity and mortality” should be used as the primary cause of death.

* 根據(ICD) 第十次修訂本，死亡個案的死因若屬於第十九章「損傷、中毒和外因的某些其他後果」，則應以第二十章「疾病和死亡的外因」作分類。

† Chronic lower respiratory diseases has been included as a disease group for the purpose of ranking the causes of death since 2001.

† 慢性下呼吸道疾病於二零零一年起加入為死因排次的疾病組別。

‡ Including unknown age.

‡ 包括年齡不詳。

Death rates and proportionate mortality may not add up to total due to rounding.

由於進位關係，死亡率和比例死亡率的數字加起來可能與總數不同。